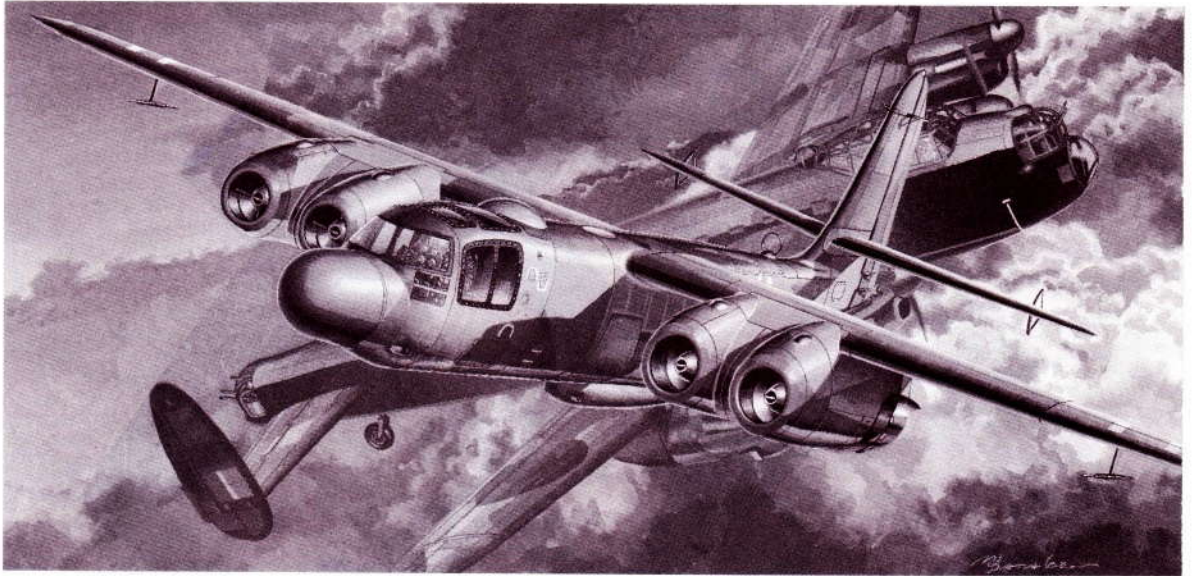


ARADO Ar234P



KIT NO:5026

A

C

L

H

J

MA
(Photo-etched Parts)



の部品は使用しません
Parts not for use
Teile werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti min utilizzati.
不需要使用的零件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気を高をつけましょう。
 - 接着剤や塗料は入ってしまわないで大切に扱ってください。
 - 組立てツールから取り離す時は模型用ノコギリ等を使い、余分な部分にはカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 - 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。
- 《注意》
- 勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
 - 代表 GSI CREOS CORP 出品 MR.COLOR の顏色編號，不包括膠水及油漆。
 - 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用磨刀或小銼除去多餘的膠料。
 - 各圖型的留意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
 - Der der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrummer von GSI CREOS CORP MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
 - Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
 - Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.
- CAUTION
- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
 - Symbols such as refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 - When you take parts of the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 - See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
 - Le numéro pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
 - Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette ou le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 - Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.
- ATTENZIONE
- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 - delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 - Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 - Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



2部取り外してください
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE QUE PEZZI
TEE 2 KPL
COR 2 ST
零件二個



取り外すときに
REMOV
ENTFERNEN
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
ELIMAEJ
片取らず



接着しないください
DO NOT CEMENT
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUEZ DECALCOMANIE
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVA
APPLICHERA DECALEN
貼らない



ステッカーを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUEZ DECALCOMANIE
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVA
APPLICHERA DECALEN
貼ってください



穴を埋めてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHEZ LE TROU
FORO PIENO
TAYTA REIKKA
FYLL HALET
埋め直す



オプションパーツは
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACILITATIV
FACOLTATIVO
VALINNANVAHAINEN
按てお好み



注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROASTI
FÖRKSIGT
小心注意



穴を開けてください
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKKA
OPPIA HALET
開孔



接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMAA YHTIEN
LIMAA IHOP
用膠粘合



折り曲げてください
BEN
BITTE BIEGEN
PLIER S' VOUS PLAÎT
PIEGARE
TAYTA
ROKKA
弯曲



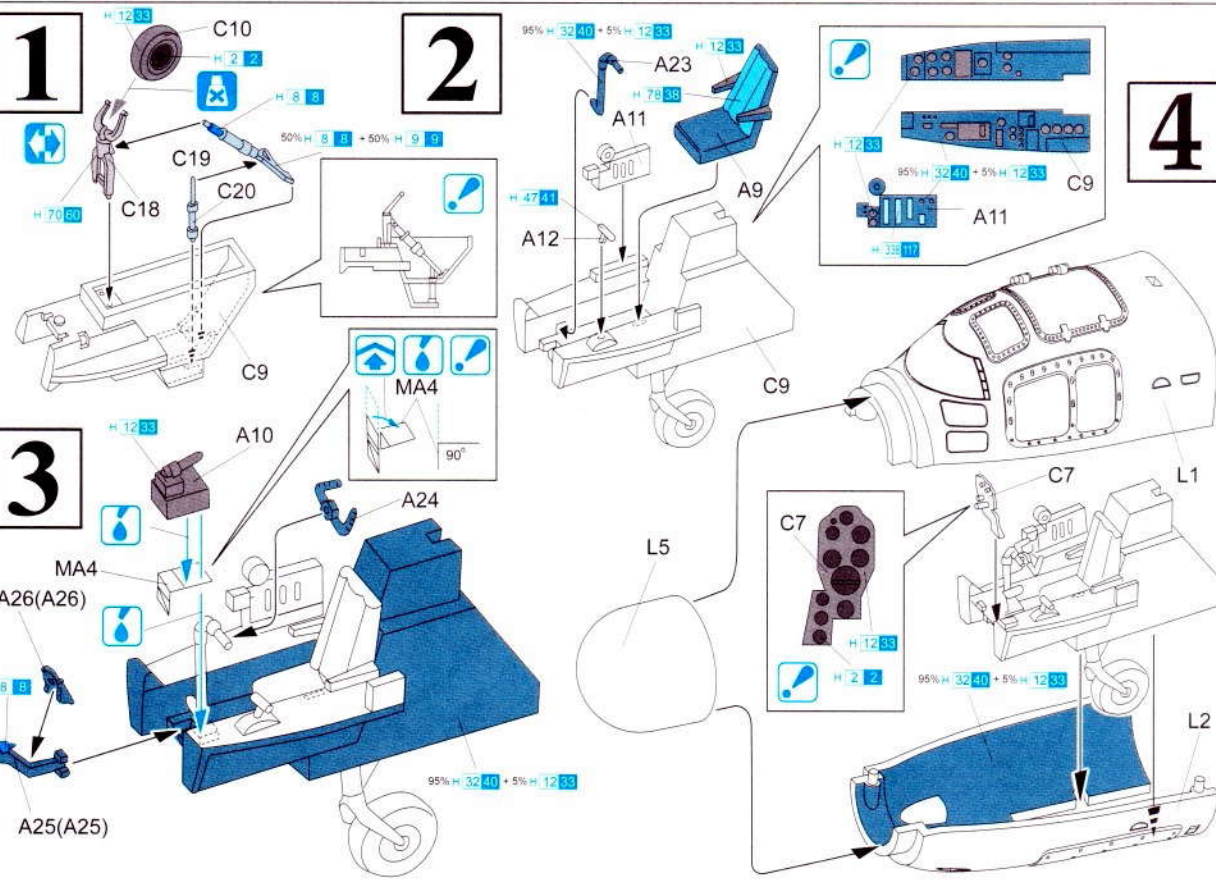
瞬間接着剤を使用
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA Istantanea PER METALLU
PÄKALIMAA METALLIKSÄKILAVET
瞬間接着剤 金属接着剤専用



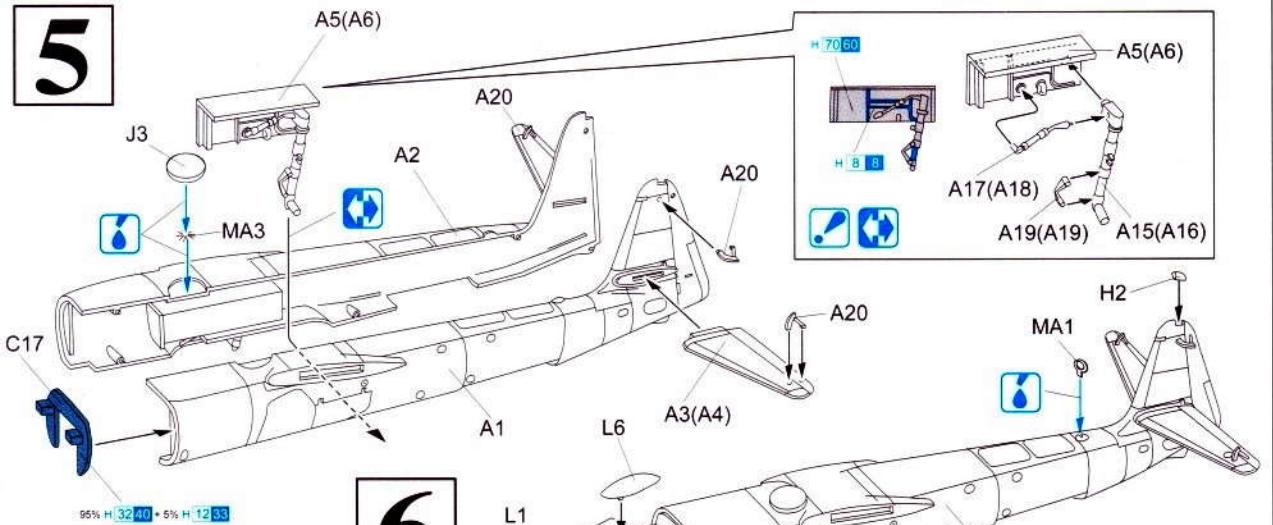
瞬間接着剤を使用
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA Istantanea PER METALLU
PÄKALIMAA METALLIKSÄKILAVET
瞬間接着剤 金属接着剤専用

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR
MODEL MASTER COLOR

H 2 2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H 3 3	レッド	1503	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H 6 6	シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H 9 9	ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H 12 33	つや消レブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H 18 20	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H 32 40	ダークブルー(フィールドブルー)	1723	FIELD GRAY (1)	FELD GRAU (1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES (1)	GRIGIO CANPO	田灰色
H 47 41	レッドブラウン	1721	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐色, 襟紅色
H 68 36	RLMダークグレー 74	1724	RLM DARK GARY 74	RLM DUNKEL GRAU 74	RLM GRIS FONCE 74	GRIGIO SCUSO RLM 74	RLM深灰色74
H 69 37	RLMグレー 75	1735	RLM GARY 75	RLM GRAU 75	RLM GRIS 75	GRIGIO RLM 75	RLM灰色75
H 70 60	RLMグレー 02	1591	RLM GRAY 02	RLM GRAU 02	RLM GRIS 02	GRIGIO RLM 02	浅灰色02
H 71 70	RLMブラウン81	1755	RLM BROWN 81	RLM BRAUN 81	RLM MARRON 81	MARRONE RLM 81	RLM啡色81
H 75 25	ダークツェーグレー	1583	DARK SEA GRAY	SEEGRAU, DUNKEL	GRIS MER FONCE	GRIGIO MARE SCURO	深海灰色
H 78 38	オリブドラブ(2)	1756	OLIVE DRAB(2)	OLIVEN GRAUGELB(2)	GRIS OLIVATRE(2)	OLIVA PALLIDO(2)	橄欖綠色
H 95 100	スモークグレー	2790	SMOKE GRAY	RAUCHGRAU	GRIS FUMEE	AZZURRO FUMO	煙灰色
H 116 122	RLMグリーン82	2695	RLM LIGHT GREEN 82	RLM HELLGRUN 82	RLM VERT CLAIR 82	VEROE CHIARO RLM 82	RLM浅綠色82
H 132 110	RLMブルー 76	1762	RLM LIGHT BLUE 76	RLM HELLBLAU 76	RLM BLEU CLAIR 76	BLU CHIARO RLM 76	RLM浅藍色76



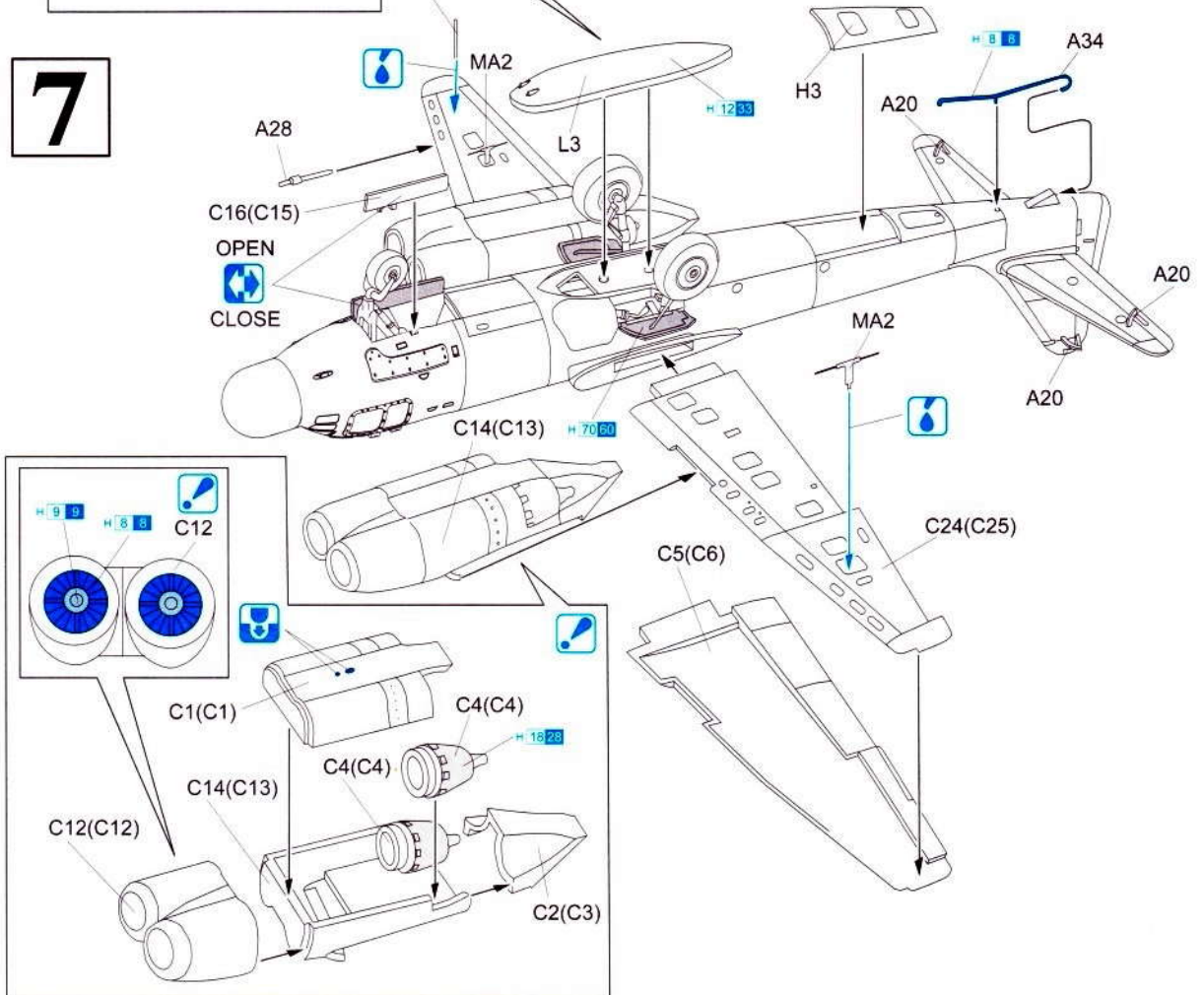
5



6



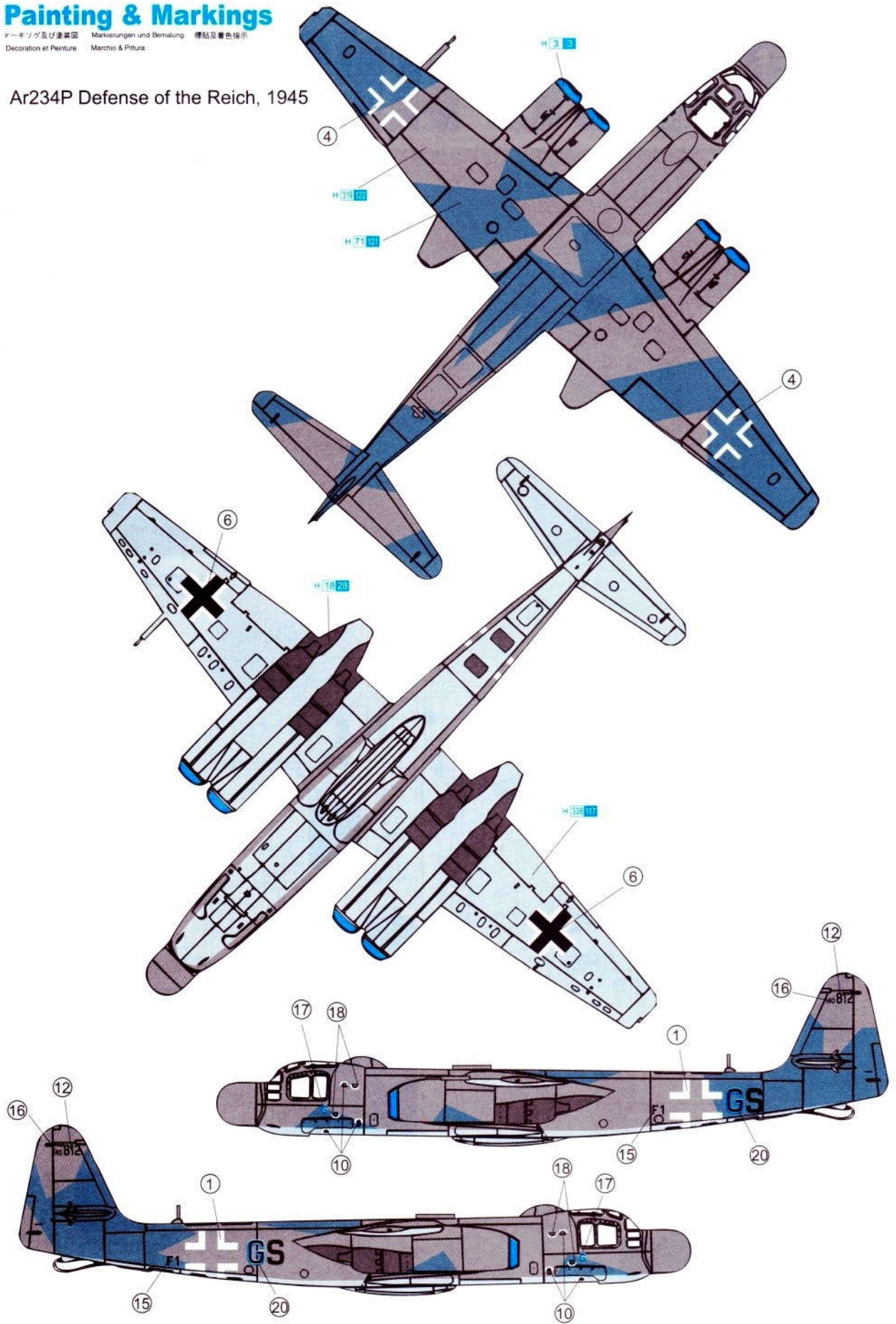
7



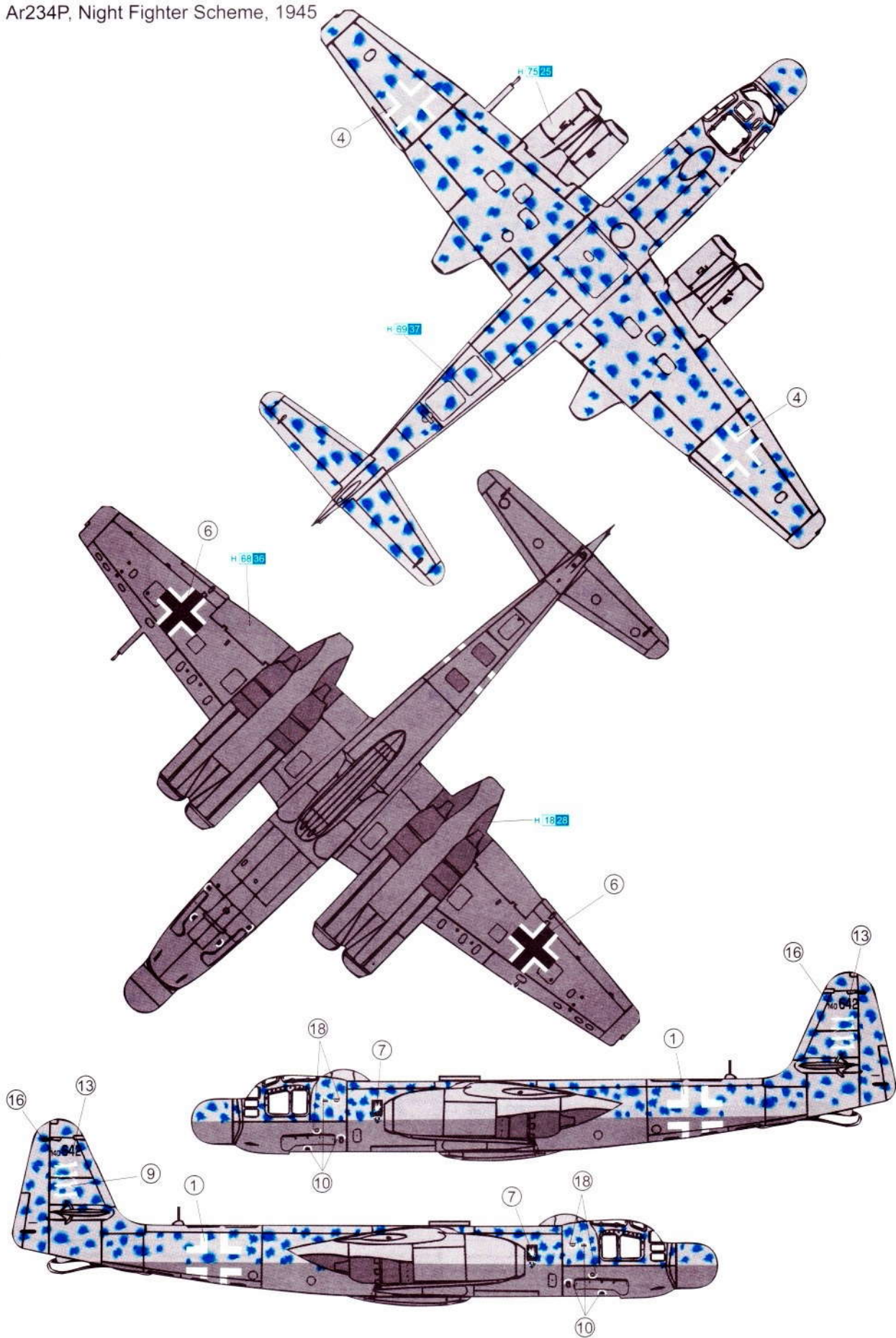
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung 標記及着色指示
Décoration et Peinture Marchio & Pitture

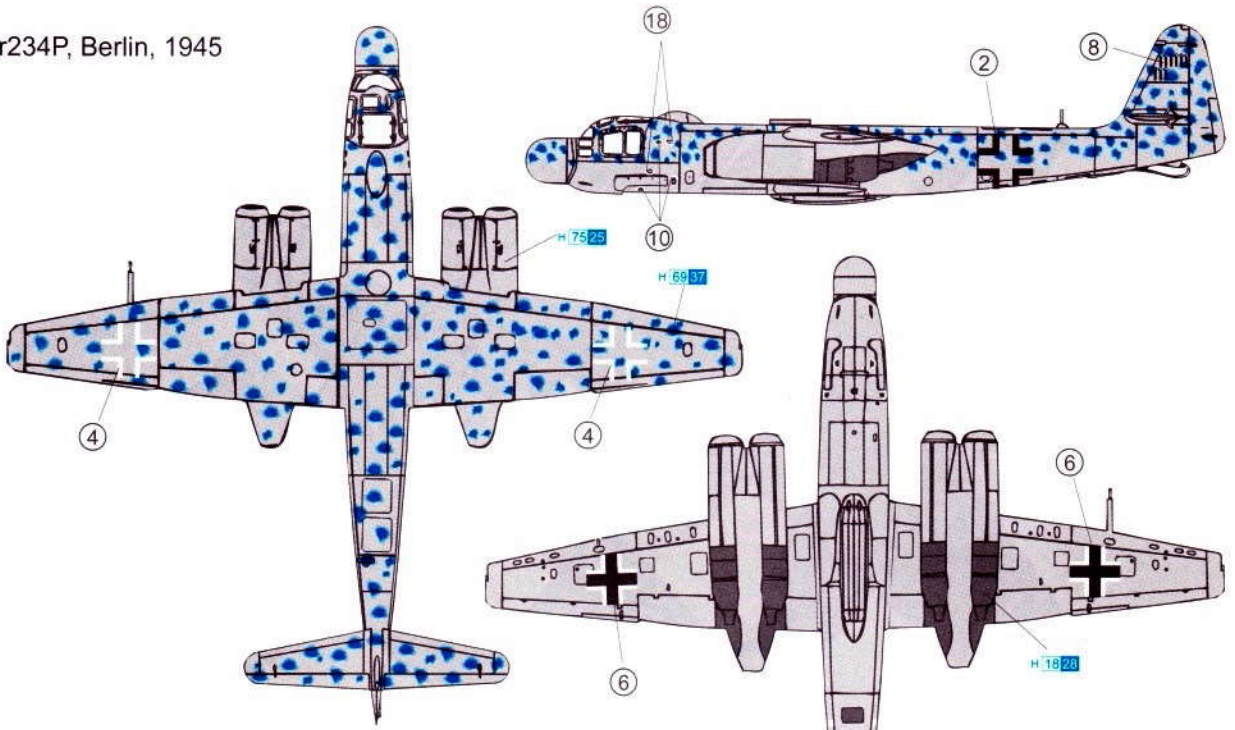
Ar234P Defense of the Reich, 1945



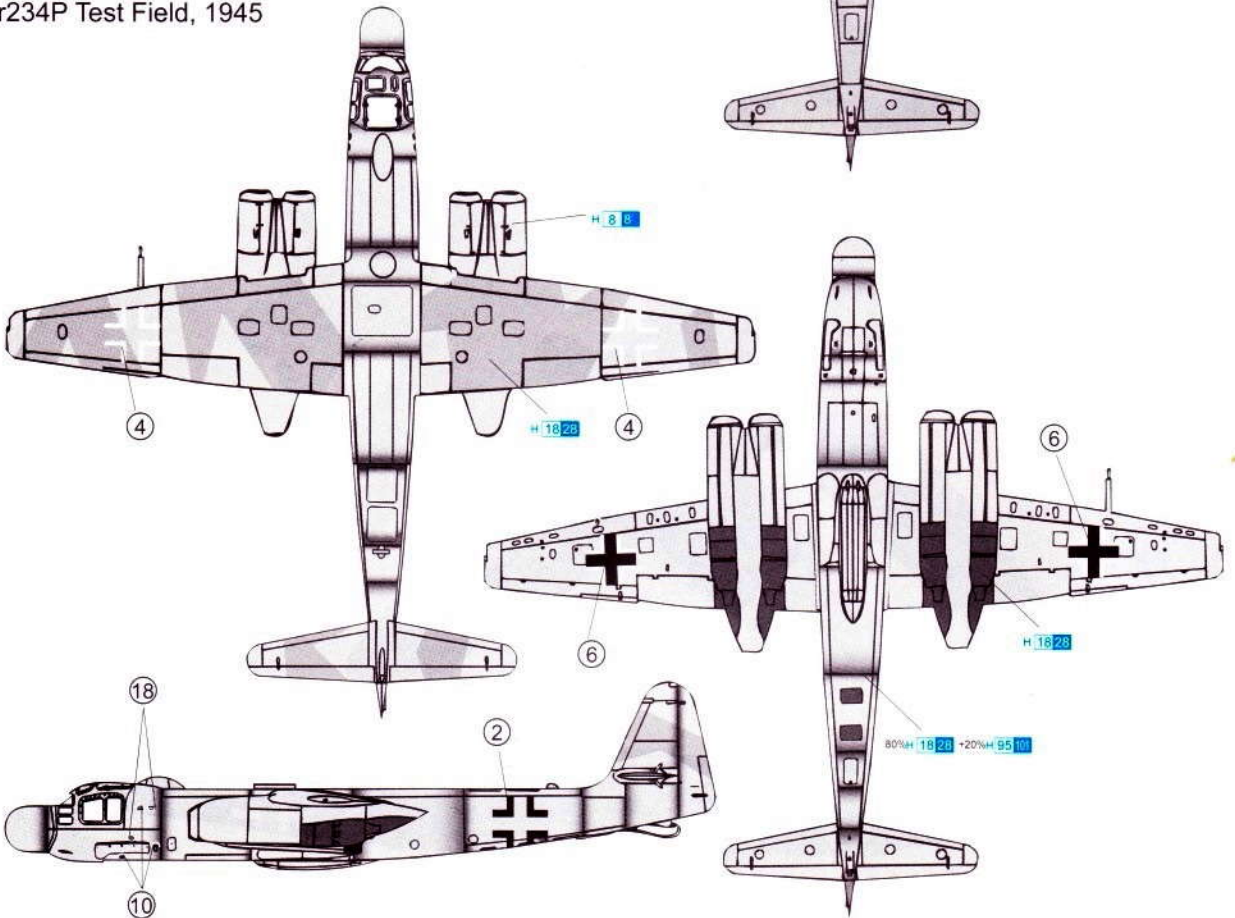
Ar234P, Night Fighter Scheme, 1945



Ar234P, Berlin, 1945



Ar234P Test Field, 1945



Copyright © 2005
5026-01

Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

■ 印刷の注意事項
①印刷された紙は必ず乾燥させてから使用してください。
②紙の裏面に付いた保護フィルムは剥がして、乾燥剤を紙の裏面に貼付してください。
③印刷された紙は必ず乾燥させてから使用してください。
④印刷された紙は必ず乾燥させてから使用してください。
⑤印刷された紙は必ず乾燥させてから使用してください。

■ Correct Method for Applying Decals
① Clean the model surface with a wet cloth.
② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If it sticks it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
④ Move the decal to the exact position with a wet fingertip, and question only any excess water on air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Das Korrekte Ausbringen der Abziehbilder
① Oberflache des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
② Jedes Motiv aus dem Bogen herausheben und 20 Sekunden in warmem Wasser tauchen.
③ Mit dem Finger prufen, ob sich das Motiv von Tragepapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es zum Platz und lassen groſſe Finger auf dem Modell.
④ Klappt die die exakte Lage mit feuchtem Fingerspitze und frage. Da Wasserreste unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch abwischen.
⑤ Erst wenn die Abziehbilder trocknen, mit feuchtem Tuch den Rest des Klebers vom Modell abwischen.

■ Comment appliquer les decalcomanies correctement
① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
② Prendre chaque decalcomanie de sa feuille de papier et le laisser tremper dans l'eau chaude pendant vingt secondes.
③ Prendre avec le bout du doigt et le décoller de l'adhésif de son support. Si oui, le positionner à l'endroit voulu sur le modèle et faire doucement le glisser sur place.
④ Repsser la decalcomanie correctement avec un doigt humide et rpgner tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la decalcomanie avec un chiffon doux.
⑤ Quand la decalcomanie est sèche, nettoyer la colle autour des decalcomanies avec un chiffon humide.

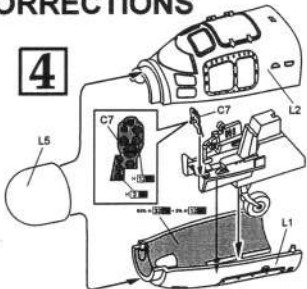
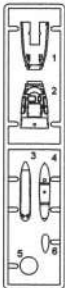
■ Modo esatto per applicare le decalcomanie
① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
② Ritagliare ciascun disegno da foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
③ Con il pollice controllare se il disegno si allontana dalla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare con delicatezza il foglio.
④ Spazzare il disegno nella esatta posizione mediante il pollice umido. Rimuovere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania con un panno soffice e pulito.
⑤ Quando la decalcomania  stata seccata, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alle decalcomanie stesse.

■ 貼上印刷標記の正確な方法
① 模型表面を濡らした布で拭く。
② 各標記を紙から切り取り、ぬるま湯に20秒間浸す。
③ 指先で標記が紙から離れているかを確認する。離れている場合は、模型の正しい位置に標記を押し付け、裏紙を滑らすようにして模型に貼る。
④ 濡れた指先で標記を正確な位置に移動させ、濡れた指先で標記の下に余剰の水や気泡を柔らかい布で拭き取る。
⑤ 標記が乾燥したら、濡れた布で標記の周囲の余剰の接着剤を拭き取る。

L

CORRECTIONS

4



DRAGON

Copyright © 2005
5026-04

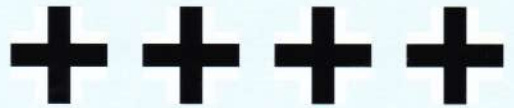
①



②



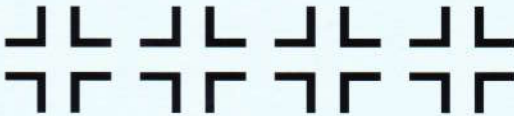
③



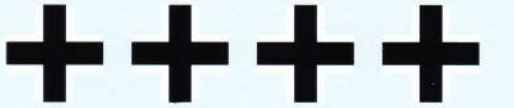
④



⑤



⑥



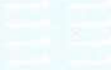
⑦



⑧



⑨



⑩



⑱



⑲



⑪

746 746

⑫

812 812

⑬

642 642

⑭

512 512

⑮

F1 F1

⑯

140
140

⑰

G
G

⑳

GS GS

5026-02

Copyright © 2005

PRINTED BY CARTOGRAF

MADE IN ITALY